

# CHAMBERLAND

Décembre 2011

Edition Spéciale

[chambjng@videotron.ca](mailto:chambjng@videotron.ca)

ÉDITION SPÉCIALE

TÉLÉPHONE  
418-837-9496

1 St-Magloire,  
Lévis, G6V 1X3

## DIX GÉNÉRATIONS DE **CHAMBERLAND**

viendront vous visiter  
durant les **FÊTES** !

Ils n'arriveront pas  
chez vous en carrioles  
mais blottis sur un DVD .

Ils n'envahiront pas  
votre salon mais plutôt  
votre écran d'ordinateur.  
N'est-ce pas merveilleux !

Que voulez-vous,  
les temps changent!

### UN OUVRAGE ATTENDU DEPUIS FORT LONGTEMPS

#### UN TRAVAIL REMARQUABLE

Qu'est-ce qui a motivé **Gilles Chamberland** à écrire cet Ouvrage monumental sur la lignée ancestrale de **Marie-Alice Chamberland**?

*Suite à la page 2*

#### PORTRAIT DE L'AUTEUR

Ce texte nous éclaire sur l'expérience en généalogie de l'auteur.

*Suite à la page 3*

#### EN EXCLUSIVITÉ, DES EXTRAITS DU LIVRE

Dans cette Édition Spéciale du journal **CHAMBERLAND** et expédié aux membres de cette grande famille à l'approche des **Fêtes de fin d'année 2011**, on vous présente plusieurs extraits du livre de 509 pages qui regroupe 365 photos d'une qualité remarquable et une vingtaine de documents inédits. UN DOCUMENT UNIQUE de GRANDE VALEUR GÉNÉALOGIQUE et FAMILIALE.



Dix générations de **Chamberland** arrivent chez vous.



**René Chamberland**, vendeur de produits Rawleigh.

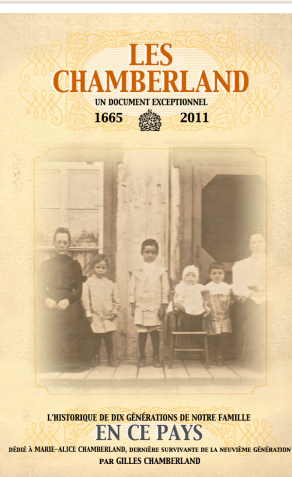


La mère de **Justinien Pelletier**.

UN OUVRAGE  
DE **509 PAGES**,  
agrémenté de  
**365 photos**.



Photo prise, le **24 juin 1950**, sur le parvis de l'église de **Rivière-Ouelle** lors du 50<sup>e</sup> anniversaire de mariage de **Noël Chamberland** et **Marie-Alice Richard**



La page-couverture du document

### LÀ OÙ TOUT A COMMENCÉ

En **décembre 2010**, lors d'une courte visite à **Sainte-Anne-de-la-Pocatière** chez mes oncle et tante : **Antonio Hudon** et **Marie-Alice Chamberland**, cette dernière a profité de notre rencontre pour me demander (*sachant mon intérêt pour la généalogie des familles **Chamberland***) de lui dresser une liste de ses ancêtres.

« J'aimerais ça, avant de quitter ce monde, savoir qu'elles sont mes origines, d'où je viens » m'a-t-elle dit.

### CE FUT L'ÉLÉMENT DÉCLENCHEUR

De retour chez moi à **Lévis**, j'ai ouvert tous mes dossiers d'archives contenant de nombreux documents écrits et photographiques sur notre lignée ancestrale et j'ai entrepris d'écrire l'historique des **Chamberland**, depuis **Simon Chamberland**, le premier porteur de ce patronyme à avoir foulé le sol de l'Amérique (*il est arrivé vers 1665*) à **Marie-Alice Chamberland**, née à **Rivière-Ouelle** en **1918**. Ainsi, *tante Marie-Alice* sait maintenant quel sang coule dans ses veines

et dans celles de ses enfants et petits-enfants, elle qui est la dernière survivante de la neuvième génération.

### UN CADEAU POUR TOUS

Commencée aux premières neiges de **décembre 2010**, j'ai terminé l'écriture aux premières neiges de **2011**. Grâce aux nouvelles technologies, la plus belle récompense pour moi est de pouvoir partager facilement ces informations généalogiques avec ma parenté. Ainsi, en cette période de festivités annuelles, de retrouvailles en familles, cet Ouvrage s'avère un précieux cadeau qu'on conservera jalousement. C'est un document exceptionnel sur l'historique et la généalogie d'une famille, les **CHAMBERLAND**, que peu de personnes peuvent se vanter de posséder. Et de plus, c'est un bel héritage à donner à ses enfants et petits-enfants.

« Commencé aux premières neiges de **décembre 2010**, j'ai terminé ce document de **509** pages aux premières neiges de **2011**. »

*Gilles Chamberland*

## QUI SUIS-JE ?

D'aussi loin que je me souviens, mon père parlait souvent de ses années d'enfance et d'adolescence vécues à **Rivière-Ouelle** et malgré qu'après son mariage (*il a épousé Thérèse Hébert à Saint-Charles-de-Bellechasse*), il ait emménagé à **Lauzon**, il a gardé un contact très étroit avec sa famille du **comté de Kamouraska**. Quand il n'avait pas eu la visite de sa parenté (les "gens d'en Bas" comme il les surnommaient) à **Lauzon** (*nous habitons près de la gare de chemin de fer et nous avons une chambre de réserve pour les visiteurs ~ qui était souvent occupée d'ailleurs ~*), c'est maman qui prenait la plume et expédiait les dernières nouvelles à **Marguerite** ou à **Marie-Alice Chamberland** et ces dernières les transmettaient à leurs frères et soeurs du **Kamouraska**. Durant la période des Fêtes, nous recevions environ 150 à 200 cartes de Noël et celles en provenance de **Rivière-Ouelle** étaient attendues car on y joignait souvent un long texte comme une sorte de bilan de l'année; nous informant des dernières récoltes, de la pêche à l'anguille, des bulletins de santé, etc... et les messages commençaient par "Comme l'année a passé vite" et se terminaient toujours par les vœux de **Bonne et Heureuse Année! Bonne Santé!** ... et papa les relisait le dimanche suivant (*sa journée de repos hebdomadaire*) probablement avec une certaine ... nostalgie.

### QUAND L'ÉTINCELLE ALLUME LA PASSION

J'ai eu la chance d'avoir des parents qui aimaient la lecture et qui nous ont toujours poussés, *nous les enfants*, à poursuivre nos études. Ils nous disaient que c'était notre héritage. Contrairement à papa, maman avait passé plus d'années sur les bancs d'école. Très cultivée, elle nous a transmis le goût de la lecture. On ne s'ennuyait jamais à la maison car on avait toujours quelques journaux, revues ou livres à lire.

Un jour, pendant les vacances d'été, lors d'une promenade dans le Vieux-Québec, je suis entré dans une librairie de livres usagés située près du couvent des Ursulines. Tout en circulant dans les allées étroites et bondées de livres jusqu'au

plafond, je fus attiré par un livre titré d'un nom évocateur : «**GÉNÉALOGIES DES FAMILLES DE LA RIVIÈRE-OUELLE, depuis l'origine de la paroisse jusqu'à nos jours**» par l'abbé Adolphe Michaud et daté de 1908 [un livre très rare et hors prix dont je possède aujourd'hui un exemplaire que je garde jalousement dans ma bibliothèque car il me fut donné par tante **Lucienne Chamberland (soeur Ste-Marie-Carméla)**]. J'entrepris de le feuilleter rapidement quand soudain j'ai vu qu'on y citait des **Chamberland**. Poussant un peu plus loin ma lecture, je vis le nom de mon grand-père et parrain **Noël Chamberland** puis celui de ma grand-mère **Marie-Alice Richard** et d'autres individus de notre famille dont j'avais entendu un jour ou l'autre mes parents citer les noms: les **Élisée, Mathilde, Hedwige** et **Joseph Chamberland**. Les noms des personnes étaient suivis de leurs dates de naissance. J'avais hâte de transmettre ma découverte à papa mais comment mémoriser tous ces noms et ces dates.

C'est alors que je demandai au vieux libraire s'il pouvait me prêter un crayon et un papier afin que je puisse noter mes trouvailles dans ce livre qu'il avait à vendre mais qui était trop dispendieux pour mon petit budget. Avec un sourire, il me dit «Bien sûr, jeune homme». Ce simple geste de sa part combiné à l'éclair qu'il y avait dans les yeux de papa lorsque je lui dictai mes notes à mon retour à la maison allaient être le point de départ de ma passion pour la recherche généalogique et cette flamme je l'ai toujours et surtout après avoir terminé le document que vous aurez bientôt entre vos mains. **Mon seul regret** est que papa et maman soient décédés, j'aurais tellement aimé qu'ils puissent le lire et **mon plus grand bonheur** est que vous, **Chamberland ou apparenté(e)s**, puissiez le lire.



René Chamberland et Thérèse Hébert

« Tu ne peux pas  
savoir qui tu es si tu  
ne sais pas d'où tu  
viens et quels ont été  
les combats de tes  
père et mère »

Jean Provencher  
historien québécois  
prix Gérard-Morisset 2011

# QUE CONTIENT CE LIVRE ?

« LES CHAMBERLAND 1665-2011 »

L'HISTORIQUE DE 10 GÉNÉRATIONS DE CHAMBERLAND EN CE PAYS

dédié à **MARIE-ALICE CHAMBERLAND** ~ dernière survivante de la neuvième génération

Ma tante **Marie-Alice Chamberland** est la dernière survivante de la neuvième génération de notre lignée ancestrale au Québec. Ses frères et soeurs : **Marie-Laure, Joseph, Noëlla, René, Léopold, Albert, Eugénie, Lucienne, Wilfrid** et **Marguerite Chamberland** sont tous décédés.

**Marie-Alice** aura **94 ans** le **9 août** prochain (**2012**). Malgré une légère perte du côté de sa motricité (ses jambes), elle est encore en bonne forme, possède une très bonne mémoire et a un teint de peau remarquable qui fait l'envie de bien des dames de la Résidence Lavoie à **La Pocatière** où elle réside avec son conjoint **Antonio Hudon** qui lui aussi est encore en très bonne forme (il aura **95 ans** le **17 novembre 2012**).

Lors des **Retrouvailles des Chamberland** au mois d'**août 2009** à **Rivière-Ouelle, Marie-Alice** fut notre invitée d'honneur.



Le livre que j'ai écrit et qui lui est dédié raconte le vécu de

**Marie-Alice**, de ses frères et soeurs, de ses parents, ses oncles et tantes et de toutes les personnes (qu'on appelle "ses ancêtres") qui ont existées entre elle et le premier **Chamberland** qui est arrivé au pays et qui avait pour nom **Simon Chamberland**. Dans le langage généalogique, on nomme cela la lignée "directe" ou "ascendante".

Sur les 393 premières pages, vous avez, truffées d'informations, les biographies de tous les ancêtres de **Marie-Alice**, de son père **Noël Chamberland** à son arrière-arrière-arrière-arrière-arrière-grand-père **Simon Chamberland** et de tous les enfants nés des mariages de ses ancêtres durant neuf générations.

Mais, il y a beaucoup plus ; par exemple, comme il est mentionné dans ce journal, plusieurs pages sont consacrées aux Retrouvailles de **notre famille Chamberland** à **Rivière-Ouelle**.

En Annexes (pages 448 à 498), cinq sujets sont plus approfondis : une première, plus technique afin de guider le lecteur, explique le

pourquoi des ajouts (I), (II), (III) etc... aux prénoms des personnes. Dans la seconde, je mentionne les témoignages concernant notre famille que **Phydime Michaud** a relaté à son petit-fils et à l'Annexe Trois, 8 pages sont consacrées à l'assassinat de **Jean-Baptiste Ouellet**, oncle maternel de **Marie-Alice-Hermance Richard**, épouse de **Noël Chamberland**.

L'Annexe Quatre vous apportera toute une surprise; titrée "**Léopold Chamberland** «s'affiche» aux États-Unis", je laisse au lecteur la découverte de cette anecdote. L'Annexe est suivie d'une cinquième et dernière qui nous donne une liste des personnes qui furent présentes aux **Retrouvailles 2009** et leurs liens avec la lignée des **Chamberland**.

Voilà un bien court résumé de ce volumineux livre. À vous de le découvrir. BONNE LECTURE!



## Des copies numérisées du livre de **Gilles Chamberland** seront distribuées gratuitement

COUSINS ET COUSINES AURONT LES MÊMES CONNAISSANCES DE NOTRE HISTORIQUE FAMILIAL

### ~ AVIS IMPORTANT ~

Avis que toutes les personnes associées de près à NOTRE FAMILLE, c'est-à-dire les enfants des personnes suivantes :

**MARIE-LAURE CHAMBERLAND,**  
**NOËLLA CHAMBERLAND,**  
**RENÉ CHAMBERLAND,**  
**LÉOPOLD CHAMBERLAND,**  
**ALBERT CHAMBERLAND,**  
**WILFRID CHAMBERLAND,**  
**MARGUERITE CHAMBERLAND,**  
**MARIE-ALICE CHAMBERLAND**

et certaines autres personnes (à déterminer) qui sont des "proches" de notre FAMILLE, recevront bientôt **GRATUITEMENT** une copie numérisée du livre "**Les Chamberland ~ un document exceptionnel ~ 1665-2011**" sur un disque DVD. Dans les prochaines semaines, **huit** responsables, **un ou une**

**pour chacune des familles énumérées ci-contre**, seront nommé(e)s et vous aviserez où vous pourrez récupérer votre DVD.

En acceptant ce DVD, il est **IMPORTANT** pour vous que vous sachiez que **ce DVD sera codé bien subtilement à VOTRE NOM** avec une nouvelle technologie (très efficace) de façon à ce que je puisse facilement identifier la personne qui l'aurait copié ou numérisé ou, ce qui serait plus grave, affiché sur internet ou sur des réseaux sociaux ou autres. **LISEZ BIEN l'avis qui apparaît sur la dernière page de ce journal.** Sur les lignes suivantes, je répète, *partiellement*, ce qui est écrit à la page **3** et **4** du livre :

« [...] **JE NE VEUX PAS** QUE LES INFORMATIONS (*fruit de très nombreuses heures et années de recherche*) soient transmises à d'autres

individus que votre famille ou parents très proches. [...] Commentez ce document, informez les membres de votre famille sur la vie de nos ancêtres **CHAMBERLAND**, je ne vois là aucun problème, mais, **S'IL VOUS PLAÎT, NE COPIEZ SURTOUT PAS CE DOCUMENT SUR INTERNET** ou autres sources (en partie ou en totalité) car cela compromettrait les **30** années de recherche que j'ai effectuées sur les familles **Chamberland** dans les différents centres d'archives et **SURTOUT** la parution à venir d'un autre livre sur **tous** les **CHAMBERLAND** d'Amérique; toutes lignées confondues.

*Gilles Chamberland, décembre 2011*



La maison ancestrale des **Chamberland** (rang **Haut-de-la-Rivière**) à **Rivière-Ouelle**.



**Noël Chamberland**, son épouse **Marie-Alice Richard** et leurs enfants.

# RETROUVAILLES 2009



*Marie-Alice Chamberland* converse avec *Lise Chamberland* (fille de René Chamberland & Thérèse Hébert) et *Madeleine Chamberland* (fille d'Albert Chamberland et Marguerite-Marié Hudon)

121 photos sur 52 pages (incluant une liste des participants) sont consacrées au pique-nique qui fut tenu à **Rivière-Ouelle** au mois d'**août 2009**, prétexte à une mémorable réunion de la famille **CHAMBERLAND**

## CHAMBERLAND

DE:  
GILLES CHAMBERLAND

1 rue Saint-Magloire  
Lévis, Qc, G6V 1X3  
(418)-837-9496

décembre 2011

Édition Spéciale



**Marie-Alice Chamberland**, toute surprise par la quantité d'informations contenue dans le livre qui lui est dédié. ~ Photo prise lorsque je lui ai remis son exemplaire (sur papier) le **14 décembre 2011** à son appartement, à la **Résidence Lavoie** de **La Pocatière**.

photo : Claudette Boissonneault

**Votre père**  
**est**  
**Noël Chamberland**  
qui a épousé  
**Marie-Alice Richard**  
huitième génération  
de votre lignée ancestrale en ce pays



(photographie : inconnu, cote # BDC\_00)

**Votre arrière-arrière-grand-père**  
**est**  
**Jean-Baptiste (I) Chamberland**  
qui a épousé  
**Marie-Anne Soucy**

cinquième génération  
de votre lignée ancestrale en ce pays

Il est très facile de se retrouver dans ce livre de **509** pages couvrant **dix générations** de **CHAMBERLAND** sur une période de plus de **300 ans** car, toujours en m'adressant à **Marie-Alice**, j'introduis le lecteur aux générations de cette manière :

- **VOTRE PÈRE** est ...
- **VOTRE GRAND-PÈRE** est ...
- **VOTRE ARRIÈRE-GRAND-PÈRE** est ...  
et ainsi de suite...

Même si, en ces temps-là, on se mariait assez jeune, votre père attendit d'avoir ses **33 ans** «*bien sonnés*» avant de prendre épouse et c'est ainsi, qu'**aux premiers jours du XXIème siècle**, soit le **15 janvier 1900**, il décida de vivre ce nouveau siècle en «*partant du bon pied*» et c'est «*au pied*» de l'autel de l'église de **Notre-Dame-de-Liesse-de-Rivière-Ouelle** qu'il présenta au curé **Adolphe Michaud** celle qui partagerait dorénavant sa vie. Elle avait pour nom **MARIE-ALICE-HERMANCE RICHARD**. Âgée de **25 ans et quelques semaines** (*née le 24 novembre 1874 et baptisée le lendemain en l'église de Rivière-Ouelle*), elle était la fille de **Jean-Pierre Richard** et d'**Arthémise Ouellet** (voir pages **78 et 79**).

Où Noël l'avait-il rencontrée? Probablement chez **Frédéric Gagnon**, le deuxième voisin à l'est de sa ferme. **Marie-Alice Richard** y travaillait depuis quelque temps comme «*engagée*» qu'on pourrait traduire aujourd'hui comme étant une «*servante*». Elle faisait de menus travaux ménagers (à noter que ce n'était pas le premier endroit où elle avait travaillé comme «*engagée*»). Elle touchait alors un salaire de 5,00 \$ par mois (non, il n'y a pas erreur, c'est bien «*cinq dollars*») mais, avouait-elle; «*... j'étais bien logée et bien nourrie ....*».

De cette union avec **Joseph-Noël Chamberland**, onze enfants verront le jour qui, peu à peu, après avoir atteint l'âge de la majorité, quitteront la maison paternelle du **rang de la Petite-Anse** vers des «*ailleurs*» sauf son fils **Léopold** qui cultivera la terre ancestrale, y élèvera sa famille tout en veillant au bien-être de ses parents qui résideront avec lui jusqu'à leur décès respectif.

À l'époque, prendre mari et élever une famille de **onze** enfants, ce n'était pas la lune de miel. Votre mère, **Marie-Alice Richard**, racontait à maman (**Thérèse Hébert**) que les hivers étaient «*difficiles*». Alors que pour son homme, cette saison-là était un peu celle du repos; pour elle, pas de farniente. Il fallait faire la «*boucherie*», prendre soin des enfants, coudre, préparer trois repas par jour, cuire le pain, faire la lessive et, elle se rappelait de l'**année 1908** qui fut particulièrement difficile alors qu'elle avait accouché deux fois: de **Léopold** en

Chaque individu **Chamberland** qu'il ou qu'elle soit âg(é)e de **7 jours** ou **77 ans**, a sa biographie complète (on en dénombre **94**) publiée dans le livre comme celle ci-contre ↴.

De plus, de nombreux documents, tels des recensements, contrats de mariage, testaments, etc... sont inclus dans le livre et ajoutent de précieuses informations aux biographies des **Chamberland**. ↓ recensement

**Ma tante**, en 1911, lorsque le recenseur du gouvernement canadien est sorti de votre demeure, dans le **rang de la Petite-Anse**, il avait inscrit ceci sur ses feuilles de recensement :

<b>CHAMBERLAND, NOËL</b>	Chef	<b>44 ans</b>	sait lire et écrire / parle français et anglais
<b>RICHARD, ALICE</b>	épouse	<b>36 ans</b>	sait lire et écrire / parle français
<b>CHAMBERLAND, MARIE-LAURE</b>	filles	<b>8 ans</b>	sait lire et écrire / parle français
<b>CHAMBERLAND, JOSEPH</b>	fil	<b>7 ans</b>	sait lire et écrire / parle français
<b>CHAMBERLAND, NOËLLA</b>	filles	<b>6 ans</b>	
<b>CHAMBERLAND, RENÉ</b>	fil	<b>4 ans</b>	
<b>CHAMBERLAND, LÉOPOLD</b>	fil	<b>3 ans</b>	
<b>CHAMBERLAND, LOUIS-ALBERT</b>	fil	<b>2 ans</b>	
<b>CHAMBERLAND, A.-EUGÉNIE</b>	filles	<b>1 an</b>	
<b>RICHARD, MARIE</b>	belle-soeur de Noël	<b>43 ans</b> , ne sait pas lire et écrire /	parle français

De plus, ce document nous informe que **NOËL CHAMBERLAND**, votre père, avait une assurance sur la vie<sup>1</sup> de **2 500 \$** qui lui coûtait annuellement **45 \$**.

Le 24 juin 1950, le soleil s'est levé sur une journée bien symbolique pour vos parents. Un demi-siècle a passé depuis qu'ils ont échangé leurs vœux en l'église de **Rivière-Ouelle** et, en ce jour de la Saint-Jean-Baptiste, fête des canadiens-français, leurs **neuf** enfants et presque toute la parenté se réunissent pour assister au renouvellement des serments que vos parents avaient échangés le **15 janvier 1900** en cette même église. **René Chamberland** (*papa*) servit de témoin à son père. La cérémonie religieuse terminée, tous les invités se déplacèrent à l'hôtel **Victoria** de **La Pocatière** où les jubilaires reçurent un sincère témoignage d'affection et de reconnaissance de la part des nombreux convives qu'on peut identifier sur la photo sur la page suivante (*page 17*).



(photographe : inconnu, cote # BDC\_0348A - archives familiales / Gilles Chamberland)

Parfois des photos hautement descriptives accompagnent les textes des biographies. Ces ajouts sont grandement appréciés par les lecteurs de ce type de recueils.

fut ma marraine fut inhumée le jour de mon treizième anniversaire de naissance, le **7 juin 1960**. Ses funérailles furent célébrées par l'abbé **Léon Bernier**, curé de la paroisse de **Notre-Dame-de-Liesse-de-Rivière-Ouelle**. Sans être mentionnés comme témoins (*d'ailleurs l'officiant et rédacteur de l'acte n'en mentionne aucun*), les personnes suivantes ont signé au registre: **Arthur Beaulieu, Guy Allard, Pierre Allard, Laurent Gosselin, Paul-André Hudon, Albert Pichette, Roland Chamberland, Roméo Robitaille, l'abbé Maurice Gagnon** ainsi que l'abbé **Wilfrid Dubé**, curé de la paroisse de **Saint-Denis-de-la-Bouteillerie**.

Et pour terminer cette courte biographie, je reprends les écrits de **maman**:

«...[...]... *Honneur à cette famille canadienne-française qui a su porter bien haut le flambeau de la foi ! et qui m'a donné le cher époux avec lequel j'ai été heureuse pleinement et un bon père à nos chers enfants !* ».



**Noël Chamberland** et **Marie-Alice Richard** eurent **59** petits-enfants; **120** arrière-petits-enfants et arrière-arrière-petits-enfants.

Sur la photo ci-haut; de gauche à droite: mes grands-parents : **Noël Chamberland** et **Marie-Alice Richard**, ma mère **Thérèse Hébert** et mon père **René Chamberland**; ma soeur **Lise Chamberland**. Photo prise vers 1954 à **Lauzon**, devant notre maison familiale sise au coin des rues **Saint-Etienne** [aujourd'hui **Du Moulin**] et **Saint-Magloire**. (photographe inconnu: cote # BDC\_0213A / archives familiales **Gilles Chamberland**)

# L'ALBUM AUX SOUVENIRS

~ PARCE QU'UNE PHOTO VAUT MILLE MOTS ~



Photo prise (date inconnue) à Rivière-Ouelle (rang de la Petite-Anse), chez Léopold Chamberland. De gauche à droite : Léopold Chamberland, Yvette Bélanger (épouse de Léopold Chamberland), Ida Guillemette (ma grand-mère maternelle et épouse d'Alfred Hébert), Noël Chamberland et Marie-Alice Richard.  
(photographe inconnu - cote # BDC\_0018A / archives familiales - G. Chamberland)



← Ci-contre, une image qui s'est répétée plusieurs fois lors des vacances estivales de Lucienne Chamberland [sœur Ste-Marie-Carméla, s.o.q.]. Il fallait que Lucienne, à chacune de ses sorties, soit accompagnée par un cheval pour le règlement de la Saint-Philippe-de-Saint-Philippe-de-Paradis. C'était le règlement de la Saint-Philippe-de-Saint-Philippe-de-Paradis pour pourquoi de solidarité ces deux familles.

(photographe inconnu; cote # BDC\_0421A / archives familiales - Gilles Chamberland)



Ci-haut, une superbe photo-souvenir de mon grand-père maternel (Alfred Hébert) en visite chez mon grand-père paternel (Noël Chamberland) dans le rang de la Petite-Anse à Rivière-Ouelle. (date : 1950 environ). La jeune fille, d'une autre génération, qui prend la pose entre eux, est Cécile Chamberland (fille de Léopold Chamberland et Yvette Bélanger).  
(photographe inconnu - cote # BDC\_0030A / archives familiales - Gilles Chamberland)

Ci-dessous, maman (Thérèse Hébert) avec sa mère, son père et ses deux frères. De gauche à droite, Ida Guillemette (sa mère), Réal Hébert (son frère), Thérèse Hébert (maman), Henry Hébert (son frère qui a vécu à Chicopee, État de Massachusetts, U.S.A.) et Alfred Hébert (son père). [date : 1921 env.].  
(photographe inconnu - cote # BDC\_0289A / archives familiales - Gilles Chamberland)



Sur une quarantaine de pages, vous retrouverez les photos les plus précieuses de nos archives familiales; celles qui "parlent" le plus parce que, comme il est écrit dans le livre, «UNE PHOTO VAUT MILLE MOTS».

FINI pour vous les photos éparses et non identifiées dans les boîtes de chocolats recyclées à cet effet. MAINTENANT, elles sont regroupées dans un seul livre que vous rangerez soigneusement dans un tiroir secret et conserverez pour les générations futures.



De nombreuses heures de recherche m'ont permis de retrouver la descendance des oncles de **Noël Chamberland** qui se sont expatriés dans l'Ouest américain vers les années **1890-95**. UN DOCUMENT UNIQUE et augmenté de huit photos inédites prises aux États-Unis comme les trois ci-contre ↴ et représentées sur la page 27 du livre.

La majorité des photos du livre sont accompagnées d'une légende identifiant les sujets photographiés comme celles-ci. →



« Vous êtes privilégiés d'avoir des photos de cette qualité dans vos archives familiales. »

Réal Fournier, généalogiste



~ TRÈS BELLE PHOTO DE FA  
 (chaque personne est identifiée selon l'ordre sur la p  
 [ Léopold Chamberland ~ Yvette Bélanger ] ~ [ Marie-Alice  
 [ Armand Allard ~ Marie-Laure Chamberland ] ~ [ Marie-Ali  
 [ René Chamberland ~ Thérèse Hébert ] ~ [ Noëlla Chay  
 [ Wilfrid Chamberland ~ Adrienne Veilleux ] ~  
 fillette (nom inconnu) ~ fillette (nom inco  
 Cette photo a été prise lors du retour de y  
 Chamberland et Adrienne Veilleux à la  
 (photographe inconnu; côté



(Photographe inconnu; cote # BDC\_0342A / archives familiales ~ Gilles Chamberland)

### ~ PORTRAIT DE FEMMES ~

Cette photo est précieuse parce qu'elle regroupe mes deux aïeules et certaines des femmes qui ont perpétué la lignée des **CHAMBERLAND**. [les **Bélanger ~ Hébert ~ Richard**]. Le patronyme "**CHAMBERLAND**" a été porté par les hommes mais c'est grâce aux femmes si notre lignée fut perpétuée. **Ne l'oublions pas !**

### ~ HOMMAGE À CES FEMMES ~

~ de gauche à droite : Marie-Alice Chamberland, Noëlla Chamberland, Marguerite Chamberland, Yvette Bélanger (épouse de Léopold Chamberland), Thérèse Hébert (épouse de René Chamberland), Ida Guillemette (ma grand-mère maternelle; épouse d'Alfred Hébert) et Marie-Alice Richard (ma grand-mère paternelle; épouse de Noël Chamberland). Les deux fillettes me sont inconnues.



et si vous demandez aux enfants (aujourd'hui adultes)  
leurs plus beaux souvenirs de l'époque,  
outre les pique-niques bien sûr,  
ils répondront:  
« Ah! le temps des foins !!! »

(Carmelle, Adrien et Léopold Chamberland + inconnu: photographe inconnu : # BDC\_

Dans les pages  
du livre,  
plusieurs photos  
qui raviveront  
vos plus beaux  
souvenirs  
d'hier !



Refflets de jeunesse  
de trois jeunes femmes  
~ les années bonheur ~

Yvette Bélanger, Marguerite Chamberland et Marie-Alice Chamberland  
— rang de la Petite-Anse, Rivière-Ouelle —

(photographe inconnu ~ cote # BDC\_0341A / archives familiales / Gilles Chamberland)

AH!  
LES BEAUX  
SOUVENIRS  
DES  
RENCONTRES  
FRATERNELLES  
À  
LA  
«*PETITE-ANSE*».



Pour Wilfrid et René  
Chamberland,  
c'est l'heure  
de prendre  
une bonne grosse bière !!!  
Les occasions  
de se rencontrer à la «*Petite-Anse*»  
étant rares.

(photographe inconnu: cote # BDC\_0766A / archives familiales ~ Gilles Chamberland)



- Thérèse Hébert; Wilfrid, Léopold; Marie-Alice et Lucienne Chamberland, Marguerite-Marie Hudon -

**SOUVENIRS  
D'UNE BELLE RENCONTRE FAMILIALE  
LORS D'UNE ÉPLUCHETTE DE BLÉ D'INDE**

organisée par Jean-Marie Chamberland  
à Saint-Jean-Baptiste-de-Les Écureuils en septembre 1992.



Léopold Chamberland était tout heureux de rencontrer sa soeur Lucienne  
~ décédés tous les deux, cette photo est un précieux document d'archives ~.



*C'était en 1992*

*Vous reconnaissez-vous ?*



(photos pages 53 à 58 = photographie : © Gilles Chamberland sauf bas de page 57; cotes # NC\_077\_01; NC\_077\_02A; NC\_077\_04  
duplicata; NC\_077\_09A; NC\_077\_10A; NC\_077\_11; NC\_077\_11A; NC\_077\_14; NC\_077\_16; NC\_077\_18 duplicata; NC\_077\_19;  
NC\_077\_21; NC\_077\_22 et NC\_077\_23; / archives familiales - Gilles Chamberland)

En **septembre 1992**, **Jean-Marie Chamberland**, à l'occasion de sa nomination comme curé de la paroisse **Saint-Jean-Baptiste-de-Les-Écureuils** (co. Portneuf), a organisé une épluchette de blé d'Inde, prétexte à une belle réunion de notre famille **Chamberland**. A cette occasion, plusieurs photos furent prises et certaines sont devenues des documents d'archives comme celle au haut de la page ci-contre ↙ où **cinq** des **six** personnes photographiées sont décédées. Seule, **Marie-Alice Chamberland** est encore parmi nous.

Voilà une autre bonne raison pour lui dédier la totalité de mon Ouvrage.

Irénée Allard ✓



HUMM !!!  
que c'est bon ! Le blé d'Inde de  
NEUVILLE, c'est du SOLEIL !!!



Jean-Louis Gingras

Diane Chamberland

Carmella Allard

~ Les maisons qui ont abrité les **CHAMBERLAND** ~

" Nous sommes tous nés, frères et soeurs, dans une longue maison de bois à trois étages, une maison bossue et cuite comme un pain de ménage, chaude en dedans et propre comme de la mie.

Coiffée de bardeaux, offrant asile aux grèves sous ses pignons, elle ressemblait elle-même à un vieux nid juché dans le silence. De biais avec les vents du nord, admirablement composée avec la nature, on pouvait la prendre aussi, vue du chemin, pour un immense caillou de grève.

C'était en vérité une têtue, une buveuse de tempêtes et de crépuscules, décidée à mourir de vieillesse comme les deux ormes, ses voisins.

Rouille sur le flanc, noir sur le toit, blanc autour des fenêtres, notre lourd berceau se tenait écrasé sur un gros solage de ciment, rentré dans la terre comme une ancre de bateau pour bien nous tenir; car nous étions onze enfants à bord, turbulents et criards, peureux comme des poussins. "

Félix Leclerc «Pieds nus dans l'aube»



~ La maison ancestrale des **CHAMBERLAND**\*, rang "Haut-de-la-Rivière", Rivière-Ouelle ~  
[description de l'intérieur de cette maison (début des années 1900) par Phydime (Il) Michaud à la page 466]

\* "Pieds nus dans l'aube", auteur: Félix Leclerc, éditions "Alouette Bleue", Fides, Montréal; 1946, [213 pages]; pp. 11; 12 et 13.  
\*\* date inconnue / photographie inconnu: coto: # Maison\_Chamberland / archives familiales ~ Gilles Chamberland.

Outre les demeures familiales, l'école de rang demeure pour plusieurs d'entre nous un lieu de beaux souvenirs de notre enfance. C'est là qu'on s'est instruit; une étape importante de notre vie. Cette petite école de rang (ci-contre →) est citée plusieurs fois dans le livre parce que plusieurs **Chamberland** l'ont fréquentée et les soeurs **Marguerite** et **Lucienne Chamberland** y ont enseigné plusieurs années. Pour certains c'est l'école **No: 9** pour d'autres c'est l'école **du Button** ou l'école **Delisle**. De plus, elle a servi de décor au téléroman "Cormoran" et des **Chamberland** furent choisis comme figurants. Toutes ces informations sont développées dans le livre.

← La maison familiale, celle où on a vécu son enfance, a toujours eu une grande importance pour chaque individu. C'est le lieu où toutes circonstances sont prétextes à des rendez-vous. C'est pourquoi j'ai regroupé, sur **six** pages, les photos des maisons qui furent, pour les **Chamberland** les lieux de réunions, jours de semaine comme jours de fins de semaine; jours de fêtes comme jours de deuil.

ÉCOLE DELISLE à RIVIÈRE-OUELLE

10/10 Bravo!



C'est dans cette "petite école" que Lucienne Chamberland (1931-37) et sa soeur Marguerite (1934-54) ont enseigné. Voir aux pages 71, 131, 163, 174, 175, 176 et 177 de ce document.



(photographie : © Gilles Chamberland ~ coto: # Diapositive; 987, 990 et 992 / archives familiales ~ Gilles Chamberland)

Voyons votre héritage maternel, ma tante !

## LA GÉNÉALOGIE DES RICHARD

### ~ LIGNÉE DESCENDANTE DES RICHARD ~

#### Première Génération

Votre ancêtre est **PIERRE (I) RICHARD**, le fils d'*Antoine Richard* et d'*Olive Noël*. Il fut baptisé le **29 janvier 1646** à **St-Georges-des-Coteaux, évêché de Saintes, Saintonge, en France**. **PIERRE (I) RICHARD** traversera en **Nouvelle-France** et épousera **FRANÇOISE MIVILLE**, le **6 novembre 1680** à **Cap-St-Ignace**. Son épouse est née à **Québec** le **5 juin 1663** du mariage de *François Miville* et de *Marie Langlois*. Le couple s'établit à **Cap-St-Ignace** et c'est là que *Françoise* mettra au monde **douze** enfants. Un an après leur mariage, ils possèdent, entre autres, deux fusils, une bête à cornes et 8 arpents de terre en valeur. En **1704**, **Pierre (I)** acquiert du **seigneur Joseph Amiot**,



Un **BONUS** accompagne les textes de l'Ouvrage... il s'agit de la généalogie de huit générations de la famille **Richard**, depuis **Pierre Richard** venu de **France avant 1680** à **Marie-Alice-Hermance Richard**, qui épousa **Noël Chamberland** à **Rivière-Ouelle en 1900**.



Extrait de la page 84 →  
du livre où l'on retrouve  
une photo  
qui a bien vieilli



Et voici,  
pour débiter  
la généalogie  
de cette **neuvième**  
génération,  
une photo,  
une des plus vieilles<sup>1</sup>  
dans mes archives  
concernant  
les  
**CHAMBERLAND**.

sur la première marche :  
Lucienne Chamberland

sur la seconde marche :  
Marie-Laure, Marguerite,  
Marie-Alice et Noël Chamberland

sur la troisième marche :  
Marie-Alice Richard

sur la quatrième marche :  
René, Noëlla et Léopold  
Chamberland

à l'arrière-plan :  
l'homme dont on ne voit  
qu'une partie de sa casquette  
est impossible  
à identifier. (prob. Albert)

(photographe inconnu ~ cote # BDC\_0337A / archives familiales ~ Gilles Chamberland)

<sup>1</sup> Cette photo fut "probablement" prise vers 1924 car Eugénie et Joseph Chamberland ne sont pas du groupe, étant décédés.



(photographe inconnu ~ cote # BDC\_0347A / archives familiales ~ Gilles Chamberland)  
Noël Chamberland et Marie-Alice Richard, rang de la Petite-Anse, Rivière-Ouelle

« Pour "se faire prendre en portrait", pas besoin d'aller chez le photographe, on met nos "vêtements du dimanche", on sort nos plus belles chaises et on s'installe dans notre décor quotidien. Le film sera développé dans les prochains mois chez le photographe du village, puis on placera les photos dans une boîte de chocolats qu'on aura soigneusement recyclée pour cet usage et qu'on rangera sous la lingerie dans un tiroir du plus beau meuble de la maison. Les dimanches après-midi ou les jours de fête, on la ressortira pour exhiber fièrement ces portraits aux visiteurs et ce sera l'amorce de conversations nostalgiques où les mots "C'était l'bon temps" et "comme les enfants ont grandi" seront souvent répétés. »

époux arrivèrent à la grande maison de **Saint-Denis**, la mère de **Justinien** (**Sophonie Bérubé**) les attendait dans la grande cuisine où, désormais, elle partagerait sa demeure et son intimité familiale avec son fils et sa bru. Ainsi **quatre** générations de **Pelletier** auront foulé la terre ancestrale. On racontait que les gens du village surnommaient les **Pelletier**, les "**Perrichon**" mais j'ignore la raison de ce sobriquet. Je ne connais à **Justinien** que **trois** frères et **cinq** sœurs (voir pages **104-105**)

Photos ci-haut: Noëlla et Justinien arrivent de leur voyage de noces

Notons ici que **Sophonie Bérubé** (la mère de **Justinien**; photo<sup>2</sup> ci-contre →) est décédée le **30 décembre 1952** à l'âge de **82 ans et 9 mois**. Elle était alors "**veuve**". Ses funérailles furent célébrées en l'église de **Saint-Denis-de-la-Bouteillerie** le **3 janvier 1953** et son inhumation eut lieu au cimetière paroissial.



L'APPAREIL PHOTOGRAPHIQUE A CETTE QUALITÉ EXTRAORDINAIRE DE SAISIR DES INSTANTS DE VIE



← Justinien Pelletier surveille les pêcheurs d'anguilles depuis sa demeure située au village de **Saint-Louis-de-Kamouraska**.

(photographe : © GILLES CHAMBERLAND: cote # BDC\_NC\_20\_01\_32 / archives familiales Gilles Chamberland)



(photographe : © GILLES CHAMBERLAND: cote # BDC\_NC\_19\_07\_28 / archives familiales Gilles Chamberland) Justinien Pelletier était tout fier de se faire photographier près de son jardin qu'il fait seul tous les jours, à sa demeure familiale, au village de **Kamouraska**.

Pensez pas que j'allais là pour me reposer. Oh que non! Je me suis fait un grand jardin<sup>1</sup> qui nous donnait un peu de tout à moi et Noëlla; même que j'ai semé trop de patates et que je donnais le surplus à mes enfants. Je tondais le gazon et aussi je me promenais en canot sur le fleuve malgré que ma femme n'aimait pas bien ça de me voir partir comme ça. À marée basse, je pêchais un peu d'anguilles dans les trous d'eau; j'avais un bon truc pour les attraper et j'étais encore vite sur mes patins. Je me suis rendu quelques fois sur la p'tite île<sup>2</sup>, en face ...».



Justinien Pelletier et Noëlla Chamberland vivaient une retraite heureuse en leur demeure du 7 rue Saint-Louis, au village de **Kamouraska**.  
(Photo: © GILLES CHAMBERLAND - cote: BDC\_NC\_19-07-26 / archives familiales / Gilles Chamberland)

<sup>1</sup> Voir page **107** dans ce document.

<sup>2</sup> Voir photo avec, en arrière plan, l'île citée par Justinien, au bas de la page **107** dans ce document.

← EXEMPLE  
D'UNE  
BIOGRAPHIE  
(celle de **Noëlla Chamberland**)  
que vous retrouverez  
aux pages **102 à 113**  
du livre  
et qui est bonifiée du bilan de vie  
que son époux **Justinien Pelletier**  
confiait à un journaliste  
d'un hebdomadaire local  
à quelques jours de fêter son  
**100<sup>e</sup> anniversaire**  
de naissance.

déplacements hors de son village qu'il rencontra sa première "blonde", une dénommée **Alice Fraser** (née 3 mai 1909. Ses parrain et marraine était Elzéar Michaud et Julianna Lebel)  
 (photo sur cette page: Alice Fraser et René Chamberland - photographe inconnu; cote # BDC\_0216A / archives familiales - Gilles Chamberland)

À l'âge d'environ 20 ans, papa s'éloigne de la maison et va travailler aux récoltes dans l'Ouest canadien. Tout un dépaysement. Il résidait dans le petit village de **Rosetown**, dans la province de la **Saskatchewan**, fondé vers 1905 et situé sur la ligne de chemin de fer du **Canadien National**. Papa était accompagné d'un dénommé **Cyrice Dubé**<sup>1</sup> et tous deux sont revenus impressionnés par les vastes champs de blé qu'ils avaient vus. Tout un contraste avec la «**Petite-Anse**». Maman (**Thérèse Hébert**) qui, bien sûr, avait recueilli ses confidences, écrivra: «... À nombre de places où il a travaillé, il était bien traité



mais à d'autres, l'ennui, la mauvaise nourriture, le travail trop fort pour l'âge ont forgé ce cœur à l'esprit de sacrifice. Lors du décès de son frère aîné<sup>2</sup> (**Joseph**), il s'engage dans les bois du **Temiscouata** afin de rapporter l'argent nécessaire aux frais funéraires de sa petite sœur et de son grand frère décédés tous deux en 1928. Travaillait ici et là, il se plaça enfin en 1940 à la **Davie Shipbuilding** à **Lauzon**

<sup>1</sup> Ce monsieur Cyrice Dubé, a épousé dame Berthe Bellavance et le couple a établi domicile à Amqui, en Matapédia. Il est décédé le 11 juin 2002 à l'âge de 97 ans et 4 mois. Cinq enfants lui ont survécu.  
<sup>2</sup> Voir la biographie de son frère, **Joseph Chamberland**, aux pages 100 et 101 de ce document.

Bien sûr, plusieurs pages (pages 114 à 147) sont consacrées au vécu de **René Chamberland**, mon père. C'est que j'ai eu la chance d'hériter d'une riche documentation, fruit des qualités d'archivistes de ma mère; comme le démontre la photo ci-contre ← qu'elle avait conservée de la première "blonde" de mon père qui était originaire du village de **Saint-Louis-du-Ha! Ha!**.

Et je ne ne pouvais pas passer sous silence le drame qui est venu bouleversé notre vie familiale alors que mon frère **Claude Chamberland** et sa conjointe ont péri dans les décombres laissés par le terrible tremblement de terre d'**Haïti** en **janvier 2010**.

Quelques minutes après leur arrivée à l'**Hôtel Montana**, un puissant séisme, d'une magnitude de 7,3 (durée: 2 min. 30 sec.) secoua toute la capitale et fit 250 000 morts et des milliers de blessés. L'**Hôtel Montana**<sup>1</sup> s'est effondré comme un jeu de cartes. Il était 16h 53m 10 s. à l'heure locale.



C'est sous ces débris de l'**Hôtel Montana**, sur les hauteurs de **Port-au-Prince**, que les corps de **Paquerette** et **Claude** ont été retrouvés un mois après le séisme.



Leurs corps, affreusement mutilés sous des blocs de béton, furent retrouvés dans les débris le 11 février<sup>2</sup> soit un mois après le séisme.

<sup>1</sup> Photo des débris de l'**Hôtel Montana**, photographe inconnu cote # diapositive34 / archives familiales - Gilles Chamberland.  
<sup>2</sup> En fait, leurs corps furent formellement identifiés le 11 février mais ils furent découverts quelques jours plus tôt.

(SUITE →)

LES 94 BIOGRAPHIES  
DES ENFANTS ISSUS  
DE CHAQUE GÉNÉRATION  
SONT TITRÉES  
← DE CETTE FAÇON ...

... et publiées  
comme ceci



(bien sûr sans l'ajout de photos  
pour la période d'avant  
le XX<sup>e</sup> siècle)

votre frère

❖❖❖ ----- (5) - **LÉOPOLD CHAMBERLAND** ----- ❖❖❖  
(Joseph-Léopold Chamberland)

Votre frère Léopold Chamberland est né le jeudi 9 janvier 1908 à Rivière-Ouelle, il fut baptisé le même jour mais pour une raison inconnue, son baptême eut lieu à Saint-Denis-de-Kamouraska.

A l'occasion d'une rencontre familiale (voir au bas de la page 51), chez Rita Ouellet-Chamberland, dans le rang Haut-de-la-Rivière, sur la terre de la ferme ancestrale, l'oncle Léopold (ci-contre<sup>1</sup> →) m'avait dit que lors de la Crise Économique (1921), afin que ses parents aient deux bouches de moins à nourrir, lui (Léopold) et papa (René) sont partis bûcher dans des camps forestiers du Témiscouata tout l'hiver sans être payés. Donc,



<sup>1</sup> Photographie inconnu - cote BDC\_0383AA / archives familiales - Gilles Chamberland.



.... située au 225 rue Labrecque à Arvida (du moins en 1961). Wilfrid<sup>1</sup> travaillait alors pour la compagnie Aluminium Co. of Canada [Alcan]; cinq autres Chamberland, non apparentés avec notre famille, travaillaient également à l'Alcan en 1961; le métier

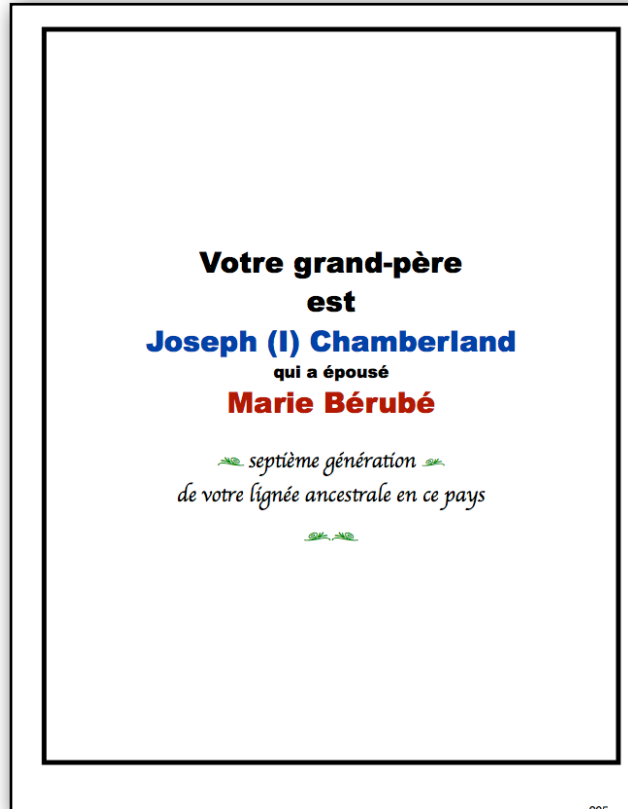
que Wilfrid pratiquait se nommait "cuviste". Puis, les belles années passent, leurs six enfants ont grandi, Wilfrid, avec une santé qui commence à se dégrader, décide de quitter son emploi à 60 ans et de prendre sa retraite. Ils vendent leur maison et le couple déménage à Sainte-Foy dans un immeuble à



--- Ci-dessus : Wilfrid Chamberland et Adrienne Veilleux. ---

logements puis ils iront finir leurs jours à l'Auberge Katerina à Québec. Adrienne Veilleux devait nous quitter la première. Elle est décédée le 22 juin

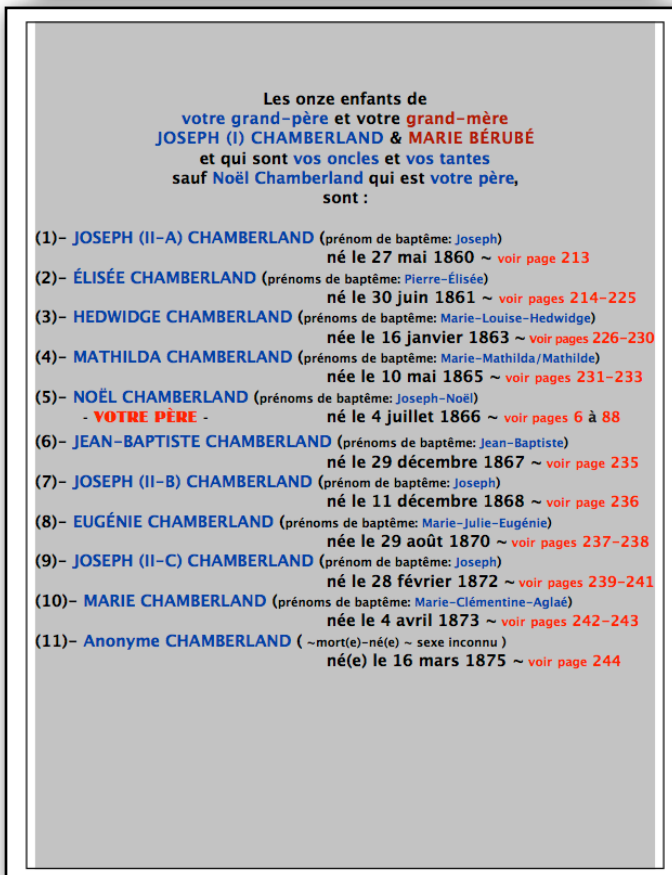
<sup>1</sup> Au haut de cette page, photo d'Adrienne Veilleux et Wilfrid Chamberland - photographe inconnu; cote BDC\_0415A / archives familiales - G. Chamberland.



Chacun  
des chapitres  
est titré  
comme ci-contre



et débute  
par la biographie,  
sur plusieurs pages  
de l'ancêtre  
concerné,  
suivie  
d'un tableau  
semblable à ceci ...



... où ses enfants  
sont inscrits  
avec  
les numéros  
des pages qui  
dirigent  
le lecteur vers  
leurs  
biographies  
individuelles.

de la terre car il fut engagé par la compagnie américaine "Intrusion Prepack" pour couler le ciment lors de la construction des ponts de chemin de fer; une spécialité pour cette firme.

Le couple a vécu un grand deuil quand leur fille **Adrienne**<sup>1</sup> est décédée à l'âge de **23 ans et 7 mois**. Lors du retour du voyage de noces de **Roland Chamberland** et **Rita Ouellet**, une grande fête familiale fut organisée en plein air et **Adrienne** contracta le virus de la grippe. Cette grippe se transforma en pneumonie et son médecin lui a prescrit de la pénicilline ne sachant pas que la malade souffrait aussi de diabète. On sait aujourd'hui, que "pénicilline" et "insuline" ne peuvent être administrées ensemble ce qui eut pour conséquence une détérioration très rapide de son état de santé. Ce sont les nouveaux mariés



qui la transportèrent à l'**Hôtel-Dieu de Québec**. En moins d'une semaine, son état empira et elle rendit l'âme le **10 septembre 1951**. Son inhumation eut lieu à **Rivière-Ouelle** le **15**. Dans ces années-là, les familles éprouvées complétaient une carte pré-imprimée pour inviter les parents et ami(e)s du défunt ou de la défunte à assister aux funérailles; voici un fac-similé [ci-dessous] de l'invitation que la famille fit lors du décès d'**Adrienne**.

(photo ci-contre d'Adrienne Chamberland. Photographie inconnu - cote # BDC\_0192A - duplicata archives familiales - Gilles Chamberland)

†

Vous êtes respectueusement prié d'assister aux funérailles de .....*Mlle Adrienne Chamberland*.....  
 fille de Noël Chamberland.....  
 le service sera chanté .....samedi le 15 sept.....  
 en l'église ..... Rivière-Ouelle ..... à ... 9 h 12 ... hrs ...  
 Départ de la maison mortuaire à ..... 9 h 14 ... hrs ...  
 La famille

votre tante  
 (10)- **MARIE CHAMBERLAND** .....  
 (Marie-Clémentine-Aglé Chamberland)

**Marie-Clémentine-Aglé Chamberland**, (prénom usuel de **Marie**), votre tante, fut baptisée le **4 avril 1873**, jour de sa naissance mais c'est sous le prénom de **Marie** qu'on la connaît. Marraine de **Marie-Louise-Alma Chamberland**, sa nièce (fille d'**Élisée Chamberland** & **Marie Guignard**) en janvier 1893; on la retrouve en août 1899 accompagnée de votre père **Noël Chamberland** devant les fonts baptismaux de l'église de **Rivière-Ouelle** portant une autre **Marie-Louise-Alma**, cette fois, c'est la fille de **Pascal Lévesque** et de **Delvina Lagacé** qui se prénomme ainsi. L'abbé **Louis-Adélarde Gagnon**, un tout jeune prêtre, ordonné sept jours auparavant et nommé, plus tard, professeur au collège de **La Pocatière**, a baptisé l'enfant.



**Marie** (photo ci-contre<sup>1</sup> →) tomba en amour avec **Elzéar Michaud**, (photo ci-contre<sup>2</sup> →) un "veuf", "cultivateur" et "garde-forestier" de **Saint-Louis-du-Ha! Ha!**. Le couple se retrouva le **5 avril 1920** au pied de l'autel en l'église de **Notre-Dame-de-Liesse-de-Rivière-Ouelle** afin de sceller selon les préceptes de l'Église catholique cette relation amoureuse. **Marie** était alors orpheline de père et de mère (**Joseph (I) Chamberland** et **Marie Bérubé** étaient décédés) et **Elzéar** avait enterré sa seconde épouse **Julie-Anna Lebel** quelque temps auparavant. **Marie Chamberland** est décédée le **17 avril 1948** à **Saint-Louis-du-Ha! Ha!**. Deux semaines auparavant, elle fêtait son **soixante-quinzième** anniversaire de naissance.



<sup>1</sup> Photographie inconnu - cote # BDC\_0191A-duplicata / archives familiales - Gilles Chamberland.  
<sup>2</sup> Photographie inconnu - cote # BDC\_0190A-duplicata / archives familiales - Gilles Chamberland.

même lieu, beaucoup plus tard, soit le **2 août 1940**. Il avait atteint l'âge de **82 ans**. Je n'ai pas recherché de façon exhaustive tous les enfants que votre tante **Hedwige** a mis au monde mais en voici une liste de ..... **douze** enfants:

☑ **Joseph-Elzéar Alexandre**, né le **27 novembre 1887**, baptisé le **29** à **Saint-Pacôme**. Parrain: **Joseph Alexandre**, cultivateur, de **Saint-Pacôme** et marraine: **Philomène Alexandre**, de **Rivière-Ouelle**. Inhumé le **2 janvier 1894** à **Saint-Pacôme** à l'âge de **6 ans et un mois**.



(photo<sup>1</sup> ci-contre →) né et baptisé le **17 juillet 1889** à **Saint-Pacôme**; parrain: **Firmin Dumais**, marraine: **Arthémise Raymond**, épouse du parrain. **Joseph-Auguste** a épousé **Amanda Ouellet** (photo<sup>2</sup> ci-contre ←). Il est décédé le **24 mars 1983** à l'âge de **93 ans et 8 mois** et fut inhumé à **Sainte-Anne-de-la-Pocatière**. Son épouse, **Amanda Ouellet**, est décédée à **Sainte-Anne-de-la-Pocatière**, le **24 mai 1975** à l'âge de **81 ans**.



☑ **Marie-Louise-Hedwige Alexandre**, "jumelle" de **Marie-Anne-Émilie**, est née le **31 janvier 1891**<sup>3</sup> et fut baptisée le **1<sup>er</sup> février** en l'église de **Saint-Pacôme**. Parrain: **Alexandre Lévesque**<sup>4</sup>; marraine: **Marie Alexandre**, tous deux de **Saint-Pacôme**. Ses funérailles furent célébrées en cette même église le **20 juillet 1959**. Elle était âgée de **69 ans et 6 mois** [en fait, c'est **68 ans**, voir encadré sur la page suivante]

<sup>1</sup> photographie inconnu - cote # BDC\_10687A - duplicata / archives familiales - Gilles Chamberland.  
<sup>2</sup> photographie inconnu - cote # BDC\_1089A - duplicata / archives familiales - Gilles Chamberland.  
<sup>3</sup> au registre de la paroisse tout comme celle de sa soeur jumelle **Marie-Anne-Émilie**.  
<sup>4</sup> **Alexandre Lévesque** est "probablement" celui qui fut l'époux de dame **Germaine St-Pierre**. Il est décédé à **Saint-Pacôme** le **24**. Il était âgé de **77 ans**. Il eut au moins deux fils: **Alexandre/fils** et **Antoine** deux gendres: **Alfred Lizotte** et **Roger Gagnon**.

TROIS  
 PAGES  
 PRISES  
 AU  
 HASARD  
 DU  
 LIVRE  
 qui  
 nous dévoilent  
 la densité et la richesse  
 des textes.



TITULTRICES DE L'ÉCOLE D

LUCIENNE CHAMBERLAND  
 naissances : Rivière-Québec  
 et d'enseignement : Complète en juin 1930 au Collège  
 Charité de Saint-Amand-de-Québec  
 placements - en en à Saint-Hélène de Kamourisk  
 - les années 1929-1936 dans un tout temporaire  
 - École Deltis de septembre 1933 à juin 1934

MARGUERITE CHAMBERLAND  
 naissances : Rivière-Québec  
 et d'enseignement : Terminé en juin 1934 au Collège  
 Charité de Saint-Amand-de-Québec  
 placements - École Deltis de septembre 1934 à juin



Les années où Lucienne et  
 Marguerite Chamberland ont  
 enseigné à l'École du Rang  
 sont mentionnées.



Les dix-sept enfants du couple  
**NOËL CHAMBERLAND & LUCIE ALEXANDRE**

sont :

*Note : Les noms qui sont précédés par des ★ identifient les sept enfants de Noël Chamberland & Lucie Alexandre qui ont émigré aux États-Unis; six au Missouri, une au Massachusetts; l'enfant dont le nom est précédé de ☆ a "possiblement" émigré aux États-Unis.*

- (1)- ★ **FLORE CHAMBERLAND** (prénoms de baptême: Marie-Angélique-Flore)  
née le 10 janvier 1823 ~ voir pages 256 à 261
- (2)- ★ **LUCE CHAMBERLAND** (prénoms de baptême: Marie-Lucie/Luce)  
née le 6 juillet 1824 ~ voir page 262
- (3)- **DOMINE CHAMBERLAND** (prénoms de baptême: Marie-Domine)  
née le 26 mars 1826 ~ voir page 263
- (4)- **EUGÉNIE CHAMBERLAND** (prénoms de baptême: Marie-Eugénie)  
née le 18 novembre 1827 ~ voir page 264
- (5)- ☆ **HENRIETTE CHAMBERLAND** (prénom de baptême: Henriette)  
née en 1827 ou 1828 ~ voir pages 265 - 266
- (6)- ★ **JEAN-BAPTISTE CHAMBERLAND** (prénoms de baptême: Pierre-Jean-Baptiste)  
né le 5 mars 1829 ~ voir pages 267 à 269
- (7)- **NOËL (II-A) CHAMBERLAND** (prénom de baptême: Noël)  
né en 1831 environ ~ voir page 270
- (8)- **JOSEPH (I) CHAMBERLAND** (prénom de baptême: Joseph)  
~ **votre grand-père** ~ né le 16 juillet 1832 ~ voir pages 205 à 212
- (9)- ★ **PIERRE/PETER-A. CHAMBERLAND** (prénoms de bap. : Pierre-Anctile-Antoine)  
né le 27 avril 1834 ~ voir pages 272 à 278
- (10)- **THOMAS CHAMBERLAND** (prénom de baptême: Thomas)  
né le 30 novembre 1835 ~ voir page 279
- (11)- **PHILOMÈNE CHAMBERLAND** (prénoms de baptême: Marie-Philomène)  
née le 10 octobre 1837 ~ voir page 280
- (12)- ★ **NOËL (II-B) CHAMBERLAND** (prénoms de baptême: Jean-Noël)  
né le 8 février 1840 ~ voir pages 281 à 283
- (13)- **ÉMILIE CHAMBERLAND** (prénoms de baptême: Émilie-Berthine)  
née le 8 novembre 1841 ~ voir pages 284 - 285
- (14)- **ÉDILTRUDE CHAMBERLAND** (prénoms de bap. : Marie-Édiltrude-Odile-Gertrude)  
née le 30 mai 1843 ~ voir page 286
- (15)- ★ **AUGUSTIN/EUSTACHE CHAMBERLAND** ( prénoms de b.: Augustin-Eustache )  
né le 17 juin 1844 ~ voir pages 287 à 290
- (16)- ★ **GEORGES CHAMBERLAND** (prénoms de baptême: Georges-Lucien)  
baptisé le 15 août 1846 ~ voir page 291
- (17)- **CLÉMENTINE CHAMBERLAND** (prénoms de baptême: Marie-Clémentine)  
née le 28 mars 1848 ~ voir page 292

QU'UN COUPLE  
DE NOTRE  
LIGNÉE  
ANCESTRALE  
AIT EU  
UN ou DIX-SEPT  
ENFANTS  
COMME CELUI  
DE LA  
SIXIÈME  
GÉNÉRATION  
← ci-contre,  
ILS ONT  
TOUS LEURS  
BIOGRAPHIES  
DÉTAILLÉES  
DANS  
LE  
LIVRE  
CE QUI  
DONNE  
À  
CET OUVRAGE  
UNE TRÈS  
GRANDE  
VALEUR  
GÉNÉALOGIQUE.

Joseph s'oblige de payer ses soeurs qui ne sont pas encore mariées par l'équivalent de la somme donnée à ses autres soeurs et mentionnée dans leur contrat de mariage et à chacune qui se mariera, il donnera à chacune d'elles un manteau de drap et un chapeau de velours de soie; à chacun de ses frères<sup>3</sup> un cheval de trois ou quatre ans et une vache à lait, livrables à **Jean-Baptiste Chamberland** en dix ans; à **Pierre Chamberland** en douze ans; à **Noël Chamberland** en quatorze ans; à **Eustache Chamberland**, en seize ans et à **Georges Chamberland** en dix-huit ans.

**Marie Bérubé**, tant qu'à elle, s'installe dans la demeure qui sera sienne à **Rivière-Ouelle**. Elle arrive avec son trousseau de jeune mariée qui consiste en ses hardes et linges de corps et une somme de vingt-cinq louis que son père [**Romain Bérubé**] lui versera dans les deux premières années de son mariage. Elle apporte un buffet tout garni de linge à son usage, une valise, un rouet et un lit

<sup>1</sup> Notaire **Étienne-Médard-Adélarde Boucher** : dates extrêmes 1866-1874 (minutier partiellement incendié), district judiciaire de **Kamouraska** et 1875-1894; district judiciaire de **Kamouraska** et lieu de dépôt : **Rivière-du-Loup**. Quittance #1045.

<sup>2</sup> Ma tante, il s'agit ici de votre grand-père.

<sup>3</sup> À NOTER que ses frères énumérés ci-haut sont ceux qui sont partis aux **États-Unis**. Voir page 255.

Dès le 15 janvier, son frère **Noël** (votre père) a pris épouse et **Mathilda** a pu se dire: "Pourquoi pas moi, aussi", elle qui avait été attirée pendant la période des fêtes passée par les avances de **Phydime (I) Michaud** qui avait déjà connu deux fois les joies du mariage: avec feu **Léontine Chenard**<sup>1</sup> (1882) et feu **Joséphine Soucy** (1879). **Phydime** et **Mathilda** se rendent au presbytère de **Rivière-Ouelle** et demandent au curé **Adolphe Michaud** de célébrer leur mariage qu'on cédule pour l'avant-dernier jour de janvier 1900. La veille de son mariage (le 29 janvier), **Mathilda** reçoit de son frère, **Élisée Chamberland**, un beau cadeau de noces, à savoir, la somme de cent "piastres" (voir page 467) et, de plus, une belle vache, trois moutons, divers effets de ménage tels que mentionnés et détaillés dans le contrat de mariage de sa soeur **Hedwige Chamberland**, l'épouse d'**Elzéar Alexandre**; le tout avait été légué à **Mathilda** par feu son père (**Joseph Chamberland**, en son vivant "cultivateur" à **Rivière-Ouelle**) en vertu du testament<sup>2</sup> de ce dernier.

C'est ainsi que le 30 janvier 1900 en l'église de **Notre-Dame-de-Liesse-de-Rivière-Ouelle**, **Phydime (I)** (photo ci-contre<sup>3</sup>) épouse **Mathilda**. La suite de tout le vécu de ce couple est parvenu jusqu'à nous puisque dans les dernières années de vie de son fils **Phydime (II)**, **François Archambault**, (petit-fils de **Phydime (I)**) a publié en 1981 aux éditions **Boréal-Express**, le récit de la vie de son grand-père **Phydime (I)** suite aux nombreuses conversations enregistrées qu'il avait eues antérieurement avec ce dernier. Ce récit de vie imprimé sur 260 pages avec photos nous fait bien



<sup>1</sup> **Léontine Chenard**, fille de **Michel Chenard** et **Adélaïde Leclerc** a épousé **Phydime (I) Michaud**, le 21 novembre 1882 à **Saint-Roch-des-Aulnaies**. Elle est décédée, à 38 ans, le 21 janvier 1899. Funérailles le 24 janvier à **St-Louis-de-Kamouraska**.

<sup>2</sup> Déposé dans la greffe [1897-1945] du notaire **Antoine-Gaspard Ouellet**, le 22 juillet 1899 [district judiciaire de **Rimouski**]

<sup>3</sup> Photographie inconnu - cote # BDC\_0206A - duplicata / archives familiales - Gilles Chamberland.

... et les biographies que vous retrouvez dans ce livre, ne sont pas qu'un ramassis de dates placées sur des tableaux qui sont difficiles à lire et à interpréter et dont malheureusement trop de généalogistes abusent dans leurs publications.

Souvenons-nous du dimanche 23 août 2009  
lorsque 170 personnes\* apparentées de près ou de loin  
à

Marie-Laure Chamberland,  
Noëlla Chamberland,  
René Chamberland,  
Léopold Chamberland,  
Albert Chamberland,  
Lucienne Chamberland,  
Wilfrid Chamberland,  
Marguerite Chamberland,  
et

Marie-Alice Chamberland,  
se sont réunis à "quelques lieues"  
de la terre ancestrale de Noël Chamberland  
pour un joyeux pique-nique au camp Canawish de Rivière-Ouelle  
afin de célébrer leurs retrouvailles, leurs liens de sang.



Les pages suivantes témoignent de cette journée mémorable ... ☞ (SUITE →)

\* LISTE DES PARTICIPANTS À L'ANNEXE CINQ, pages 492 à 498.

395

Bien sûr, on ne peut pas être toujours attaché au **PASSÉ**, il faut vivre le moment **PRÉSENT** et regarder vers l'**AVENIR**. C'est pourquoi je termine ce livre en jetant un regard sur ceux de notre lignée qui vivent le moment **PRÉSENT** et nos enfants et petits-enfants qui dans un prochain **AVENIR** prendront la relève. ~ Un événement où se conjuguait le **PASSÉ**, le **PRÉSENT** et l'**AVENIR** de notre lignée ancestrale s'est produit à l'occasion des **RETROUVAILLES de CHAMBERLAND** qu'on a célébrées lors d'un mémorable pique-nique à **Rivière-Ouelle** en **août 2009** à "quelques lieues" de la terre ancestrale. On ne pouvait mieux illustrer les dernières pages de ce DOCUMENT EXCEPTIONNEL qu'en publiant les moments forts de cette rencontre. C'est pourquoi, 52 pages du livre sont entièrement consacrées à cette journée mémorable dont les deux sur cette page et les six sur les deux pages suivantes ... ↓

Les enfants et petits-enfants de Marie-Laure Chamberland [Armand Allard] et les personnes apparentées nous ont fait toute une surprise lorsqu'ils sont arrivés en autobus suivi d'un autre petit autobus dans lequel ils avaient placé leur nourriture et effets personnels.



Une initiative  
brillante  
et  
conviviale



396

Sur la carte d'invitation des Retrouvailles, il était écrit :

«Aucune cotisation requise, apportez votre "lunch" et votre plus beau sourire»



404



... et votre  
plus beau  
sourire  
[bis]...»



Claude : « Bonjour mon oncle Florent! Très heureux de vous rencontrer ... ça fait longtemps que je vous ai vu. Physiquement, vous n'avez pas changé.»  
Florent : « Toué, Claude, ta moustache a pas mal poussé Ah! Ah! ...»



Raynald ... « Mais c'est qui donc ça là-bas ? Me semble que je le connais. Ah oui! il était venu à mes noces mais il n'a pas changé je vais aller lui parler !!! Maudit, c'est l'fun des Retrouvailles. »



(Ci-dessous) Ils étaient bien de la génération "la plus âgée" mais ils étaient "de jeunes amoureux" en cette belle journée de Retrouvailles.



♡♡  
Un duo de talent nous a interprété une chanson de circonstance pour ces retrouvailles  
«Le coeur ne vieillit pas»  
♡





**Debouts sur la grève de Rivière-Ouelle,  
Simon Chamberland, admirons le soleil  
montagnes de Charlevoix pour la « 11  
l'arrivée de notre ancêtre**



**ET CETTE RENCONTRE FAMILIALE  
S'EST TERMINÉE DEVANT UN FEU DE JOIE  
ET UN MAGNIFIQUE COUCHER DE SOLEIL.**

## LES PAGES À CONSULTER POUR RETROUVER ...

<b>AVIS IMPORTANT (AVERTISSEMENTS / droits d'auteur).....</b>	<b>3-4</b>
<b>HUITIÈME GÉNÉRATION ... ( Noël Chamberland / Alice Richard ) .....</b>	<b>6 à 204</b>
Noël Chamberland aux États-Unis .....	7 à 11
L'album aux Souvenirs (plusieurs photos) .....	23 à 60
Les maisons qui ont abrité les Chamberland ( + photos ) .....	61 à 66
L'album aux Souvenirs [suite] (plusieurs photos) .....	67 à 72
Généalogie des Richard .....	73 à 80
<b>Les enfants de Noël Chamberland et Alice Richard .....</b>	<b>83</b>
Photos de famille (diverses) .....	84 à 88
Le véc de Marie-Laure Chamberland .....	89 à 99
Le véc de Joseph Chamberland .....	100-101
Le véc de Noëlla Chamberland .....	102 à 113
Le véc de René Chamberland .....	114 à 147
Le véc de Léopold Chamberland .....	148 à 154
Le véc de Albert Chamberland .....	155 à 159
Le véc de Eugénie Chamberland .....	160 à 162
Le véc de Lucienne Chamberland .....	163 à 169
Le véc de Wilfrid Chamberland .....	170 à 172
Le véc de Marguerite Chamberland .....	173 à 178
<b>Le véc de Marie-Alice Chamberland .....</b>	<b>179 à 201</b>
Photos de groupe [enfants de Noël Chamberland / Alice Richard] .....	202 à 204
<b>SEPTIÈME GÉNÉRATION ... ( Joseph (I) Chamberland / Marie Bérubé ) .....</b>	<b>205 à 244</b>
Les enfants de Joseph (I) Chamberland et Marie Bérubé .....	212
Le véc de Joseph (II-A) Chamberland .....	213
Le véc de Élisée Chamberland .....	214 à 225
Le véc de Hedwige Chamberland .....	226 à 230
Le véc de Mathilda Chamberland .....	231 à 233
<b>Le véc de Noël Chamberland [votre père] .....</b>	<b>234</b>
Le véc de Jean-Baptiste Chamberland .....	235
Le véc de Joseph (II-B) Chamberland .....	236
Le véc de Eugénie Chamberland .....	237 - 238
Le véc de Joseph (II-C) Chamberland .....	239 à 241
Le véc de Marie Chamberland .....	242 - 243
Le véc d'un Anonyme Chamberland .....	244
<b>SIXIÈME GÉNÉRATION ... ( Noël Chamberland / Lucie Alexandre ) .....</b>	<b>245 à 292</b>
Les enfants de Noël Chamberland et Lucie Alexandre .....	255
Le véc de Flore Chamberland ... [U.S.A.] .....	256 à 261
Le véc de Luce Chamberland ... [U.S.A.] .....	262
Le véc de Domine Chamberland .....	263
Le véc de Eugénie Chamberland .....	264
Le véc de Henriette Chamberland .....	265 - 266
Le véc de Jean-Baptiste Chamberland ... [U.S.A.] .....	267 à 269
Le véc de Noël (II-A) Chamberland .....	270

<b>Le véc de Joseph (I) Chamberland [votre grand-père] .....</b>	<b>271</b>
Le véc de Pierre / Peter-A. Chamberland ... [U.S.A.] .....	272 à 278
Le véc de Thomas Chamberland .....	279
Le véc de Philomène Chamberland .....	280
Le véc de Noël (II-B) Chamberland ... [U.S.A.] .....	281 à 283
Le véc de Emilie Chamberland .....	284 - 285
Le véc de Edith Chamberland .....	286
Le véc de Augustin / Eustache Chamberland .....	287 à 290
Le véc de Georges Chamberland ... [U.S.A.] .....	291
Le véc de Clémentine Chamberland .....	292
<b>CINQUIÈME GÉNÉRATION ( Jean-Baptiste (I) Chamberland / M.-Anne Soucy ) ...</b>	<b>293 à 313</b>
Les enfants de Jean-Baptiste (I) Chamberland et Marie-Anne Soucy .....	295
Le véc de Marie-Anne Chamberland .....	296
Le véc de Marie-Madeleine Chamberland .....	297
Le véc de Jean-Baptiste (II) Chamberland .....	298 à 301
Le véc de Augustin Chamberland .....	302
Le véc de François Chamberland .....	303
Le véc de François-Xavier Chamberland .....	304 à 306
Le véc de Hyacinthe Chamberland .....	307 - 308
<b>Le véc de Noël Chamberland [votre arrière-grand-père] .....</b>	<b>309</b>
Le véc de Cécile Chamberland .....	310
Le véc de Félicie Chamberland .....	311
Le véc de Angèle Chamberland .....	312
Le véc de Marguerite Chamberland .....	313
<b>QUATRIÈME GÉN. ... 1<sup>er</sup> mariage ( Joseph (I) Chamberland / Angélique Dubé ) ...</b>	<b>314 à 325</b>
Les enfants de Joseph (I) Chamberland et Angélique Dubé [premier lit] .....	318
<b>Le véc de Jean-Baptiste Chamberland [votre arr.-arr.-grand-père] .....</b>	<b>319</b>
Le véc de Angélique Chamberland .....	320
Le véc de Joseph (II) Chamberland .....	321
Le véc de Charlotte Chamberland .....	322
Le véc de Anne Chamberland .....	323
Le véc de Marie Chamberland .....	324
Le véc de Michel Chamberland .....	325
<b>QUATRIÈME GÉN. ... 2<sup>e</sup> mariage ( Jos. (I) Chamberland / Geneviève Chevalier ) ..</b>	<b>316 à 346</b>
Les enfants de Joseph (I) Chamberland et Geneviève Chevalier [deuxième lit] ...	326
Le véc de Julie Chamberland .....	327
Le véc de Judith Chamberland .....	328
Le véc de François-Xavier Chamberland .....	329
Le véc de Hippolyte Chamberland .....	330
Le véc de Thérèse Chamberland .....	331
Le véc de Olivier (I) Chamberland .....	332 à 336
Le véc de Edouard Chamberland .....	337
Le véc de Thèle Chamberland .....	338 - 339
Le véc de Rémi Chamberland .....	340 - 344
Le véc de Louis Chamberland .....	345 - 346

503

<b>TROISIÈME GÉNÉRATION ... ( Simon (III) Chamberland / Thérèse Ouimet ) .....</b>	<b>347 à 368</b>
Les enfants de Simon (III) Chamberland et Thérèse Ouimet .....	352
Le véc de Thérèse Chamberland .....	353
Le véc de Marie-Anne Chamberland .....	354 - 355
Le véc d'un Anonyme Chamberland .....	356
Le véc de Simon (IV) Chamberland .....	357 - 358
Le véc de Pierre-Jean Chamberland .....	359
Le véc de Charles Chamberland .....	360
Le véc de Joseph-Marie (I-A) Chamberland .....	361
Le véc de Louis Chamberland .....	362
Le véc de Marguerite (I-A) Chamberland .....	363
Le véc de Pierre Chamberland .....	364
Le véc de Marguerite (I-B) Chamberland .....	365
<b>Le véc de Joseph Chamberland [votre arr.-arr.-arr.-grand-père] .....</b>	<b>366</b>
Le véc de Jean-Marie (I) / Jean-Baptiste Chamberland .....	367 - 368
<b>DEUXIÈME GÉNÉRATION ... ( Simon (II) Chamberland / Élisabeth Rondeau ) .....</b>	<b>369 à 375</b>
Les enfants de Simon (II) Chamberland et Élisabeth Rondeau .....	371
Le véc de Angélique Chamberland .....	372
Le véc de Marie-Madeleine Chamberland .....	373
Le véc de Jean-Baptiste Chamberland .....	374
<b>Le véc de Simon (III) Chamberland [votre arr.-arr.-arr.-grand-père] .....</b>	<b>375</b>
<b>PREMIÈRE GÉNÉRATION ... ( Simon (I) Chamberland / Marie Bolleau ) .....</b>	<b>376 à 390</b>
Les enfants de Simon (I) Chamberland et Marie Bolleau .....	381
Le véc de Marthe Chamberland .....	382
Le véc de Catherine Chamberland .....	383
<b>Le véc de Simon (II) Chamberland [votre arr.-arr.-arr.-arr.-grand-père] .....</b>	<b>384</b>
Le véc de Gabriel Chamberland .....	385
Le véc de Louis Chamberland .....	386
Le véc de Ignace Chamberland .....	387-388
Le véc de Madeleine Chamberland .....	389
Le véc de Jean-Baptiste Chamberland .....	390
<b>Source des neuf générations ... ( René Chamberland / Catherine David ) .....</b>	<b>391 - 392</b>
Les enfants de René Chamberland et Catherine David .....	393
<b>Complément [retrouvailles 2009 + photos] .....</b>	<b>394 à 446</b>
Sources photographiques des Retrouvailles 2009 .....	447
Annexe UN [explications des ajouts (I), (II), (I-A) etc... ] .....	448
Annexe DEUX [Phydimé Michaud, Kamouraska, de mémoire...] .....	449 à 470
Annexe TROIS [assassinat de Jean-Baptiste Ouellet] .....	471 à 479
Annexe QUATRE [Léopold Chamberland «s'affiche» aux États-Unis] .....	480 à 491
Annexe CINQ [liste des personnes présentes aux Retrouvailles 2009] .....	492 à 498
Et les mots de la fin .[dédicace + remerciements] .....	499 à 501
Les pages à consulter pour retrouver ..... [table des matières] .....	502 à 504
Notes au sujet de la bibliographie .....	505 à 507
Citation de Jean Provencher .....	508
<b>AVERTISSEMENTS .....</b>	<b>509</b>


504



Léopold Chamberland, sur sa ferme familiale, préparant son bois de chauffage pour le dur hiver qui s'annonçait au rang de la "Petite-Anse", Rivière-Ouelle, en ce 2 octobre de l'année 1976.  
Notez que la reproduction ci-dessus ne rend absolument pas toutes les subtilités de la photo originale en noir et blanc.

**IL ÉTAIT PLUS RICHE DE COEUR  
QU'IL NE L'ÉTAIT DANS SES GOUSSETS  
MAIS IL SAVAIT QUE LE BONHEUR  
NE SE COMPTE PAS EN BILLETS.**

**FAUT-IL VOUS DIRE QUE SA FORTUNE  
SE LIMITAIT À CET AVOIR :  
UN COUP DE VENT, UN CLAIR DE LUNE  
AINSI QU'UN LOPIN DE TERRE NOIRE**  
( *Le paysan, Jacques Michel* )

ANNEXE CINQ page suivante 

~ FIN DU MESSAGE ~

**LE MESSAGE CI-DESSOUS APPARAÎT À LA FIN DU LIVRE. IL EST EXTRÊMEMENT IMPORTANT TOUT COMME CELUI QUE VOUS LIREZ À LA PAGE 4 DU MÊME LIVRE OU SUR VOTRE DVD. ILS DOIVENT ÊTRE LUS PAR TOUS ET LES RECOMMANDATIONS ÉMISES DOIVENT ÊTRE SUIVIES PAR TOUS CEUX QUI AURONT LE LIVRE EN MAIN ou UNE COPIE NUMÉRISÉE SUR UN CD, DVD ou AUTRES SUPPORTS.**

**SI VOUS AVEZ DE L'INFORMATION À ME COMMUNIQUER  
AU SUJET DE CE DOCUMENT  
( ajout, omission, erreur, ou autres sujets,  
mes coordonnées sont à la page 4 de cet Ouvrage )**

**TRÈS IMPORTANT!  
SI VOUS AVEZ L'INTENTION DE COPIER CET OUVRAGE,  
AU COMPLET ou EN PARTIE,  
POUR DES PERSONNES APPARENTÉES ou AUTRES RAISONS,  
S.V.P.  
CONSULTEZ LES PAGES 3 et 4 DE CE DOCUMENT  
et VEUILLEZ M'AVISER  
AFIN QUE JE PUISSE FAIRE  
UNE TRAÇABILITÉ "AUTORISÉE" DE CE DOCUMENT  
CAR CELUI QUE VOUS AVEZ ENTRE VOS MAINS  
EST CODÉ À VOTRE NOM,  
VOUS EN ÊTES ENTièrement RESPONSABLE.  
DE PLUS, TOUTE VENTE DE CE DOCUMENT  
EN ENTIER ou EN PARTIE,  
SUR PAPIER ou SUPPORT ÉLECTRONIQUE ou AUTRES MOYENS  
EST INTERDITE  
CAR DE NOMBREUSES PHOTOS et ÉCRITS SONT SOUS  
DES DROITS RÉSERVÉS ©.**

*Gilles Chamberland © 2011*